אין פלאָנטער פון לעבן . . .

א העכסט שפאַנענדער ראמאן פון דעם מאָדערנעם אידישן לעבן אין אמעריקע

פון מ. ס.

(פארזעצונג)

רעדי מילער איז שוין אויף אלעמאל פאר-בליבן זיין פריוואט סעקרעטאר. ניט איינ-מאל האט ער דערפילט זיך אומרואיק לעבן איר. ניט איינמאל האט ער דערפילט ווי דאס הייסע בלוט שטראמט שנעל דורך זיינע אדערן און שלאגט אים ארויף ביז צום קאפ. רעדי איז געווען יונג און שיין און מיט א פראכטפול ענטוויקלטן קערפער. זי איז געווען ניט מער ווי זיבעצן יאר אלט אבער אויסגעקוקט האט זי ווי זי וואלט שוין אלט געווען ניינצן יאר. אירע פולע באקן האבן געבליט מיט א ראזעווען קאליר און מיט יונגער ענערגיע. אירע אויגן האבן געגלאנצט און אירע ליפן האבן חנ'עוודיק געשמייכלט און געוועקט אין אים באהאל-טענע פארלאנגען. אויב מר. וואלף גארבער האט ווען עס איז געפירט אן אמת'ן קאמף קעגן זיך אליין און קעגן דעם צערייצטן בלוט אין זיינע אדערן, איז דאס געווען אין דעם איצטיקן פאל מיט רעדי מילער. אזוי ווי אן אומזיכטבארע האנט האט אים צוריקגעהאלטן און אים געווארנט, ניט צו באריר ן דאס אומשולדיקע קינד, וואס דער טוי פון א זומערדיקן פרימארגן איז געלעגן אזוי ווי אויסגעגאסן אויף אלע אירע אברים

ס'איז געווען אין דעצעמבער. די טעג זיינען געווען קורץ און גרוי-אומעטיק. דער הימל איז שטענדיק געווען פארוואלקנט. מען האט זעלטן א שטיקל הימל געזען. אין געשעפט איז געווען ביזי. מען האט גע-לייזט א סך געלט, ס'איז געווען פאר קריס-מעס, מענשן זיינען געקומען און געגאנ-גען. מען האט באטראכט פארשיידענע דזשועלרי, זיך געדונגען און געזוכט אראפ-צורייסן פון פרייז. אבער געקויפט האט מען, פינגערלאך, אוירינגלאך, זייגערלאך, בראסלעטן. מען האט באצאלט גוטע פרייזן און מר. וואלף גארבער האט געפילט אז זיין געשעפט געפינט זיך אין א בליענדיקן מצב

און אויך ער אליין האט זיך געפילט אין א זאטן, גוטן צושטאנד. זיין בלוט האט אים גערייצט און האט כסדר געבענקט נאך באהאלטענע פארגעניגנס, אזעלכע וואס ער האט ביי זיין אייגן ווייב ניט געקענט גע-פינען. עס האט זיך אים געדאכט, אז מיט זיינע פינף און פערציק יאר איז ער נאך פונקט אזוי יונג און פולבלוטיק ווי אמאל, מיט פופצן יאר צוריק. ווערט ער גאר ניט עלטער? וועט זיין בלוט גאר קיינמאל ניט לעשן זיך? מר. גארבער האט וועגן דעם אפט מאל געטראכט, און עס האט אים הנאה געטאן וואס ער פילט גאר ניט אויף זיך די פינף און פערציק יאר זיינע.

ער איז געזעסן פאר זיין נעפאלישטן דעסק, פאר אים איז געלעגן א גאנצער הויפן מיט בריף און דאקומענטן. רעדי איז געזעסן אנטקעגן אים מיט א פאונטען פען אין דער האנט.

זי האט, ווי אלעמאל, גערייצט זיין בלוט אן דעם מינדסטן געדאנק, אן איר קלענסטן באוואוסטזיין, האט זי גערייצט זיין בלוט. זי האט עס ניט געוואוסט, און ווען זי וואלט דאס געוואוסט, וואלט זי אויך גארניט געקענט טאן קעגן דעם.

זי האט געטראגן אן איינפאך קורץ אפיס קליידל, וואס האט איר געגרייכט ביז צו די קני. אירע פולע ווייסע ארעמס האבן ארויסגעקוקט פון די קורצע ארבל און האבן אים גערייצט. איר ווייסער האלז און א שטיק פון דער פלייצע, וואס איז געבליבן אפגעדעקט פון דעם ענג-געפאסטן קליידל האבן ווידער גערייצט זיין בלוט. אירע ליכ-טיקע אויגן, מיט וועלכע זי האט געגלעט יעדן איינעם, האבן אין זיין בלוט אנגע-צונדן א העליש פייער. און אירע רויטע, פרישע ליפן וואס האבן אזוי ליבלאך גע-שמייכלט און ארויסגעוויזן אירע פערלדיקע ווייסע ציין, האבן געגנאגט זיין הארץ.

שטילערהייט, כמעט אומבאמערקט, און אזוי ווי אומגערן, האט ער אנגערירט איר נאקעטן ארעם מיט זיין הייס-בלוטיקער האנט. זי האט דערשראקן זיך א כאפ גע-טאן און האט אויפגעהויבן דעם קאפ צו אים. ער האט געקוקט אויף איר אזוי מיט א מעכאנישן שמייכל און זיינע אויגן זיי-נען געווען ווי פארנעפלט.

— איר וועט היינט בלייבן אביסל שפע-טער ווי אלעמאל, — האט ער קוים ארויס-גערעדט, אזוי ווי שטיקנדיק זיך: ער האט געפילט אז ער איז ביים ברעג פון אפ-גרונט, אז מער קעמפן מיט זיך אליין איז ער ניט אימשטאנד.

האט זי באמערקט זיין אומרואיקייט? זי איז געווען צו יונג, צו נאאיוו און צו ריין צו באמערקן דאס זינדיקע, קאכעדיקע בלוט וואס האט אים ארויסגעשאסן דורך די אויגן און דורך זיין יעדן אבר. זי האט אבער אינסטינקטיוו דערפילט, אז ער איז היינט ניט ווי אלעמאל, און אן אומרואיק געפיל האט זי ארומגענומען. וואס וויל ער פון איר, דער דאזיקער מענש? ער איז דאך אזוי גוט צו איר, און דאך פילט זי זיך אלעמאל אזוי נערוועז און אזוי צעשראקן אין זיין אנוועזנהייט.

— איך וועל בלייבן... געוויס וועל איך בלייבן... האט זי אזוי ווי אן איר איינ-גענעם ווילן געזאגט און אויגנבליקלאך האט זי דערזען ווי א מאדנע פייערל האט א בליץ געטאן אין זיינע אויגן.

— איך האב... איך האב א פאר וויכ-טיקע בריוו וואס איך וויל איר זאלט מיר מאכן... האט גארבער געפרואווט אזוי ווי פארענטפערן זיך פאר איר און איר דער-קלערן פארוואס ער וויל זי היינט פאר-האלטן שפעטער, זייער וויכטיקע בריוו..

רעדי איז געווען אומרואיק. זי האט גע-קוקט אויף אים ווי מיט א צעמישטן בליק. זי האט ניט געקענט פארשטיין פארוואס ער שטאמלט אזוי ווען ער רעדט צו איר. וואס דארף ער זיך ביי איר בעטן. נאכ-אלעמען איז ער דאך דער באלעבאס ניט זי.

נאך א קרבן

מיט גרויסע, צעשראקענע אויגן, מיט בלאסע, ציטערדיקע ליפן און מיט די האר אויף איר קאפ צעשויבערט און אין אומאר-דענונג, איז זי געשטאנען פעסט-דריקנדיק זיך צו דער וואנט און בעטנדיק זיך מיט אזא ציטערדיק קול, וואס איז געווען פול מיט טרערן און מיט ווייטאג.

— א. פליז, פליז טוט עס ניט... איך בעט אייך טשעפעט מיך ניט לאזט מיך אפ

וואלף גארבער איז געווען איין שטיק גליענד פייער, זיין גאנצער קערפער האט געברענט און עס האט זיך פון אים געטראגן א היץ, וואס האט געקאנט צעשמעלצן א שטיק אייז. זיינע אויגן זיינען געווען פאר-לאפן מיט בלוט. זיין אטעם איז געווען קורץ און הייס. זיין הארץ האט זיך מורא-דיק באוועגט אראפ און ארויף. מיט דורש-טיקע ליפן האט ער זיך געצויגן צו אירע פרישע, ראזעווע באקן. מיט זיינע הייסע גליענדיקע הענט האט ער זי געשלעפט גע-צויגן און געדריקט צו זיך, ווייל איר קער-פער האט קאנוואולסיוו געציטערט.

— איך האב דיך ליב. איך ווער פאר-ברענט נאך דיר! האט ער ווי א שלאנג געשיפעט אין אירע אויערן, רייסנדיק די קליידער פון איר לייב.

— ניין! ניין! טוט עס ניט! טוט עס ניט ווי גאט איז אייך ליב! האט רעדי גע-שריען מיט אלע כחות, ראנגלענדיק זיך און רייסנדיק זיך פון זיינע הענט. זי האט זיך געדרייט ווי א שלאנג. זי האט אים געדרי-געט מיט די פיס און געביסן מיט די ציין. אבער וואלף גארבער איז געווען א שטאר-קער מאן. ער איז געווען דאפלט שטארק צוליב דער ווילדער לײדנשאפט וואס האט געפלאקערט אין זיינע אברים.

איר געשריי האט קיינער געהערט און אויף איר הילף רוף האט קיינער ניט גע-ענטפערט. זיי זיינען געווען אליין אין דעם אפיס. אלע מענשן זיינען שוין געווען לאנג אוועקגעגאנגען. דער נאכט וועכטער איז געווען ערגעץ אונטן, אין קעלער. עס קען זיין אז מר. גארבער האט אים ערגעץ אוועקגעשיקט.

זי איז שוין אומרואיק געווארן ווען די מיידלאך און די מענער קלוירקס האבן אנ-געהויבן אוועקצוגיין. ס'איז איר אויסגעקו-מען מאדנע צו בלייבן מיט מר. וואלף גאר-בער אליין אין אפיס. פארוואס קען ער ניט איבערלאזן די נויטיקע בריוו פאר מארגן? פארוואס מאכט ער זיי ניט איצט? אבער עס איז איר גאר אויף קיין מינוט ניט איינגעפאלן מורא צו האבן פאר איר בא-לעבאס. איז ער דאך אלעמאל אזוי גוט צו איר... איז ער דאך צו איר ווי א פאטער.

זי האט באמערקט ווי מר. גארבער איז עפעס אומרואיק. דאס האט זי געקענט בא-מערקן אין זיין ארומגיין איבערן אפיס מיט לאנגע שווערע טריט, און אין דער נערוועזיטעט מיט וועלכער ער האט געענט-פערט אלע פראגן וואס דער מענעדזשער האט אים געפרעגט. באלד ווי זיי זיינען געבליבן אליין האט ער אפגערופן זיין היים און דערקלערט זיין ווייב אז ער וועט ניט קומען אהיים צו סאפער. ער מוז פארבליי-בען אויף אן אומבאשטימטער צייט אין אפיס. זאלן זיי דארט עסן אן אים.

רעדי האט זיך אוועקגעזעצט ביים טייפ-רייטער מאשין, גרייט צו נעמען מר. גאר-בערס ארדערס, אבער מר. גארבער האט, ווייזט אויס, זיך ניט געאיילט. ער האט זיך ארומגעדרייט נערוועז איבערן אפיס. האט ארויסגעקוקט דורכן פענסטער דורך וועלכן עס האט אריינגעקוקט דער פריער ווינטער אוונט. דערנאך האט ער זיך פלוצים אוועק-געשטעלט הינטער אירע פלייצעס. זי האט געפילט אזוי ווי א לייכטער ציטער וואלט איבערגעלאפן איבער איר לייב. אזוי ווי א יונג שעפעלע דערפילט אינסטינקטיוו אז דער וואלף איז פון איר ניט ווייט.

זי האט זיך א דריי געטאן אויפ'ן ביינקל. זי האט זיך געוואלט אויפהויבן, עפעס זאגן, אבער אין דעם מאמענט האט מר. גארבער ארויפגעלייגט זיינע ביידע הענט אויף אירע אקסלען און האט זי אזא שטארקן דריק געטאן, אז די יונגע רעדי האט א קרעכץ געטאן:

— א, מר. גארבער! האט זי אויסגערופן.

— טייערע מיינע, האט ער געפליס-טערט מיט איינגעהאלטענעם אטעם, איך האב דיך ליב.

רעדי האט זיך דערשראקן. זי איז געווארן צעטומלט און דאס גאנצע בלוט האט איר א שלאג געטאן אין פנים. זי האט זיך גע-געבן א הויב פונ'ם ביינקל, ווי זי וואלט אין דעם מאמענט געקראגן א ביס פון א גיפטיקער שלאנג. אינסטינקטיוו האט זי מיט אמאל דערפילט פארוואס מר. גארבער האט זי דא פארהאלטן אזוי שפעט. אין איין אויגנבליק איז איר קלאר געווארן פארוואס ער איז אלעמאל געווען אזוי ליב-לאך און גוט צו איר. אין איין מאמענט זיינען איר דורכגעלאפן דורכ'ן קאפ פאר-שיידענע מעשה'ס וואס זי האט געהערט וועגן איר באלעבאס. זי האט זיך דערמאנט ווי דער יונגער בען קריידער, איר סקול חבר, האט איר געווארנט קעגן מר. גארבער.

— איר... איר האט דאך געוואלט שריי-בען בריף... האט זי געשטאמלט קוקנדיק אויף אים מיט צעשראקענע אויגן.

ער האט געשמייכלט. נאר זיין שמייכל איז געווען אזוי נאריש און אומבאהאלפן, אז עס האט אויף איר אנגעווארפן נאך מער שרעק. זי האט געפילט אז זי קען איצט זען וואס עס טוט זיך אין מר. גאר-בערס הארצן, ווי זי וואלט געקוקט אויף אים דורך אן עקסרעי.

— די בריוו קענען ווארטן, האט ער געשטאמלט און האט זי א צי געטאן צו זיך. איך וויל, טייערינקע, מיט דיר פאר ברענגען אביסל...

— א, מר. גארבער, האט זי זיך געבעטן ביי אים, לאזט מיך גיין אהיים... איך בעט אייך... לאזט מיך גיין אהיים...

— ליבינקע, טייערינקע... האט ער זיך געצאפלט און האט זי א דריק געטאן מיט זיין גאנצן כח, איך האב אזוי לאנג גע-ווארט אויף דעם איצטיקן מאמענט... איך האב אזוי לאנג געבענקט נאך דיר... איין קוש... איין קוש פון דיינע פרישע ליפן.

זי האט זיך געווערט מיט אלע כחות. אירע אויגן זיינען אנגעגאסן געווארן מיט שרעק און מיט גרויסע, לויטערע טרערן. זי האט געוואלט שרייען מיט א פארשטיקט קול, אבער קיינער האט איר געשריי און גע-בעט ניט געהערט.

— פליז, פליז, טוט עס ניט!.. האט זי זיך געריסן פון זיינע הענט מיט אירע לעצ-טע כחות, ציענדיק זיך צו דער טיר.

אבער מיט יעדן אויגנבליק איז זי גע-ווארן שוואכער און קראפטלאזער. זי האט געפילט אז נאך איין אויגנבליק און זי וועט פאלן אונטער דעם שווערן דרוק פון מר. גארבערס קערפער. זי האט אים א כאפ געטאן ביי די האר, האט זיך איינגעגראבן מיט די נעגל אין זיין לייב. האט אים גע-ביסן מיט א צערייצטן כח. עס איז איר פינסטער געווארן אין די אויגן. א טיפער אפגרונט האט זיך אזוי ווי געעפנט אונטער אירע פיס, און זי האט געפילט אז זי פאלט. זי זינקט, אין א טיפן תהום וואס האט גאר קיין ברעג ניט.

— — — — —

און א ווילדע איז זי געלאפן דורך דער פינסטערער נאכט. אזוי ווי הונדערטער טייוואלים וואלטן איר נאכגעיאגט.

מיט די האר צעשויבערט און מיט אירע קליידער אין מורא'דיקער אומארדענונג; מיט אירע ווילדע צעשראקענע אויגן און אן א העט אויפ'ן קאפ האט זי אויסגע-קוקט ווי זי וואלט ערשט ארויס פון א משוגעים הויז. זי איז געלאפן אן אטעם. גרויסע שווייס טראפנס זיינען פארגליווערט גע-ווארן אויף איר שטערן און אויף איר גאנצן לייב. די קני האבן זיך געבויגן, אזוי ווי אירע פיס וואלטן געווען צו שוואך צו פאר-טראגן איר קערפער. זי איז געלאפן אליין ניט וויסנדיק וואו, אבי צו זיין וואס ווייי-טער פון יענער אפיס געביידע. אבי ניט צו זען מער דאס שרעקלאך-ווילדע פנים פונ'ם צערייצטן וואלף גארבער.

אין דער זעלבער צייט איז מר. גארבער געזעסן אין זיין אפיס און האט געווישט דעם שווייס פון זיין פנים. ער האט זיך ארומגעקוקט ווי א דערשראקענער. האט אים זיין געוויסן געפלאגט? האט ער מורא געהאט פאר בייזע רעזולטאטן? ער האט עס אליין ניט געוואוסט און ער האט זיך קיין רעכענונג ניט געקענט אפגעבן וואס זיין אומרואיקייט און זיין דערשראקנקייט באדייט. ער ווייסט נאר, אז אזוי גיך ווי ער האט נאכגעלאזט זיינע ארעמס פון ארום איר האט זי זיך א יאג געטאן ווי א שטורעם ווינט, פאלנדיק איבער ביינקלאך, פארטשעפענדיק זיך אן די שטייענדיקע קליידער-הייגערס, און מיט א קוויטש ווי פון א פארוואונדעטער חיה איז זי ארויס-געלאפן אויף דער גאס.

מר. גארבער האט שווער געאטעמט און דער פריערדיקער נארישער און אומבאהאל-פענער שמייכל איז נאך אלץ ווי פארגלי-ווערט געווארן אויף זיין פנים. ער איז געזעסן אין זיין ברייטן שטול און האט געווישט דעם שווייס פון פנים. א נאריש מיידל, האט ער געטראכט, וואס האט זי געדארפט לויפן? איצט האט זי דאך שוין אוודאי ניט געדארפט אנטלויפן...

א צארט קינד... ווי זי האט זיך געבעטן ביי אים... אירע צעשראקענע אויגן זיינען ווי לעבעדיק געשטאנען פאר אים... אבער זי וועט זיך בארואיקן. ער וועט זי בארו-איקן... ער וועט איר מארגן ברענגען א שיינע מתנה... א בראסלעט... ניין, א בראסלעט האט זי שוין... דאס האט ער דאך איר טאקע אליין געגעבן ניט לאנג צוריק... א זייגערל... ניין, א זייגערל האט זי שוין... א, יא, ער וועט איר געבן א שנירל פערל — יא... דאס וועט איר גע-פעלן. זי וועט זיך לאזן איבערבעטן. רעדי. זי איז דאך ניט קיין נאר...

(ווייטערס קומט)

PLAYHOUSE THEATRE -- WALKATHON

(גאנג קאנטעסט) — שוין ארום 500 שטונדן

לאזאר, איבראמס און ליטמאן זעען אויס ווי געווינער

אפן פאר באזוכער און גייט אן 24 שטונדן.

25c — אלגעמיינער איינטריט

טעלעפאן 88 301

סאסקאטונער נאָטיצן

איך וויל זיך באנוצן מיט דער צייטונג אויסצודריקן מיין הארציקן דאנק צו די פאלגנדיקע פריינט וועלכע זיינען געווען אזוי גאסטפריינטלאך צו מיר ווערנד מיין באזוך אין וויניפעג: מר. מ. אייזנשטאט, מר. י. א. זעלטשען, די פאמיליע פינקל, מיס פערל אראנאוויטש, די פאמיליע פערלמאן, און די פריינט פון רעדזשיינע: מרס. וואקסמאן, פאמיליע בעקער, פאמי-ליע פינקלשטיין, פאמיליע פראסטערמאן, מיס זאנענפעלד, מרס. ד. יאנקאוויטש און צו אלע מיינע באקאנטע. איך האב זיך באמת געפילט העכסט צופרידן אין זייער אלעמענס געזעלשאפט, און עס איז געווען פאר מיר א גרויסער פארגעניגן צו זיין מיט זיי צוזאמען פאר די פאר טעג. איין זאך באדויער איך, און דאס איז וואס די צייט איז אזוי גיך פארפלויגן. איך פארזיכער זיי, אז צו יעדער צייט ווען זיי וועלן באזוכן סאסקאטון וועלן זיי זיין מיינע בעסטע געסט.

* * *

מיס סארא בייקער, פון רעדזשיינע, פאר-ברענגט איר זומער וואקאציע אין סאס-קאטון. זי איז דער גאסט פון דער פאמיליע שטערנבערג.

* * *

מר. סעם פינקל פון וויניפעג, זון פון מר. און מרס. פינקל פון בארואס עווע., וויניפעג. איז אויף א באזוך אין סאסקא-טון. ער איז דער גאסט פון מר. און מרס. סאקאלאוו, מר. און מרס. מארגאן און פון דער פאמיליע ליימאן.

מר. י. העלפנאט, וועלכער האט פאר-בראכט קארגע דריי מאנאטן אין וויניפעג איז צוריקגעקומען אין שטאט.

* * *

א סורפריז פארטיע איז אראנזשירט גע-ווארן פון מיס פעני גורשטיין און רבקה גאלד, לכבוד מיס טעלמא גורשטיין, לע-רערין פון דער היגער ת"ת, וועלכע פאר-לאזט די שטאט. די פארטיע איז פארגע-קומען זונטאג דעם 5טן יולי, אין דער היים פון קלארא שטערנבערג. די פאלגנדי-קע פריינט און געסט זיינען אנוועזנד גע-ווען: מיס רבקה גאלד, מיס פעני גורשטיין, קלארא שטערנבערג, מיס טעלמא גורשטיין, מיס סארא בייקער (רעדזשיינע), מיס עלא טייטלבוים, מרס. לעפקאוויטש, מיס ק. אסטראוו, מיס פרימא גודמאן, מר. בען צור-קערמאן, מר. מ. דיימאנד (וואלינער) פון וויניפעג, מר. סעם פינקל (וויניפעג), מר. אלטער ציון, מר. לואיס שטערנבערג, מר. בעני גודמאן, מר. עדי סינקלער, מר. י. ליכטשטערן, מר. י. העלפנאט, מר. הערלד שוגערמאן.

אלע געסט האבן זיך שיין אמוזירט מיט פארשיידענע טענץ און מוזיק ביז 12 אזייי-גער, דערנאך איז געדעקט געווארן א רייי-כער טיש מיט פארשיידענע געבעקסן און געטראנקען. אלע אנוועזנדע האבן גע-וואונשן מיס גורשטיין א גליקלאכע רייזע און צוקונפט. צום סוף האט מיס גאלד, פארזיצערין פון אוונט, פרעזענטירט מיס גורשטיין מיט א פיינעם מאנאגראמירטן אלבאם אין נאמען פון אלע אנוועזנדע.

צום שלוס האט מיס גורשטיין הארציק באדאנקט אלע פריינט און חברים, און גע-וואונשן זיך נאך צו זען אין פריידן צו-זאמען.

ווי אזוי מען גיט כאבאר אין רוסלאנד

(א סאוועטישער וויץ)

א נעפמאן קומט אריין צו א סאווע-טישן קאמיסאר און וויל פון אים בא-קומען א "דאסטאווע" פאר דער אר-מיי. דער קאמיסאר דערקלערט קאטע-גאריש, אז דער נעפמאן וועט די בא-שטעלונג ניט באקומען.

— און איך זאג אייך, אז איר וועט מיר די באשטעלונג יא געבן, — זאגט דער נעפמאן.

— און איך זאג אייך, אז איך וועל זי אייך ניט געבן, — ענטפערט דער קאמיסאר.

— אויב אזוי, — ענטפערט דער נעפמאן, — טא לאמיר זיך וועטן אין טויזנט טשערוואנצעס: אויב איר וועט מיר די באשטעלונג ניט געבן מוזט איר מיר צאלן טויזנט טשערוואנצעס, און אויב איר וועט מיר די באשטעלונג יא געבן — מוז איך אייך באצאלן די טויזנט טשערוואנצעס . . .

און ווער, מיינט איר, געווינט דעם געוועט? — אוודאי דער קאמיסאר!

בריוו אין רעדאקציע

זייער געערטער רעדאקטאר: — דערלויבט מיר אויסדריקן דורך אייער חשוב'ער צייטונג אונזער דאנק צו אלע סאסקאטונער אידן פאר העלפן מאכן דעם פיקניק א דערפאלג. א סך האבן געגעבן זיי-ערע קארס צו דינסט און כמעט אלע קינ-דערלאך און עלטערן וואס האבן ניט קיין קארס זיינען געווען די געסט פון די וואס האבן קארס און פאר די יעניקע צו וועלכע מיר זיינען ניט געקומען זיי נעמען צום פיקניק אנטשולדיקן מיר זיך, ווייל ווען עס האט אנגעהויבן רעגענען האט מען אויפ-געהערט ארומפארן. מיר דאנקען אויך די יעניקע וואס האבן געהאלפן מיט זייער אר-בעט דורכצופירן אלע "ספארט גיימס" פאר די קינדער. מיר האבן אויך געשלאסן די ת"ת פאר א חודש צייט ביז אונזער נייער פרינציפאל וועט קומען און איבערנעמען די פארוואלטונג צוזאמען מיט מיס שטיינער, אלס זיין ארויסהעלפערן.

מיט דרך ארץ,

פאר סאסקאטונער ת"ת,

י. טשערניאק, סעקרעטאר

באנוצט זיך מיט די קאלומס

— פון —

"דאס אידישע ווארט"

פאר אלע

היימישע און געשעפט

אנגעלעגנהייטן

Classified Section קלאסיפייד סעקשען

ספעציעלע פרייזן פאר אדווערטייזינג אין דער קלאסיפייצירטער אפטיילונג:

איין מאל, 5 ס. פער "אגייט ליין" — פאר 3 מאנאטן, $2.15

פאר א וואך, 20 ס. — פאר 6 מאנאטן, $4.00

פאר א מאנאט, 75 ס. — פאר 1 יאר, $7.50

:: צו פארקויפן ::
FOR SALE

סנעפ — סנעפ

אפארטמענט בלאק פון 14 סוויטס, מיט אלע מאָדערנע איינריכטונגען, אין א גוטן צענטראלן לאקיישאן. ברענגט אריין $7,800 רענט א יאר. קאסט $50,000, צו פארקויפן פאר $25,000. דער גרעסטער סנעפ פון היינטיקן יאר און דער בעסטער אינוועסטמענט וואס קאן זיין.

סוויטס פון 2 ביז 5 רומס צו פאר-רענטן אין די בעסטע בלאקס אין דער נארט ענד.

געלט צו לייען אויף 6½ פראצענט. אינשורענס פאר אלערליי צוועקן.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאנס 761 55 און 807 53

צו פארקויפן א פערד, הארנעס און וואגן פאר א מעסיקן פרייז. זיך ווענדן אין 621 אלפרעד עווע. טעלעפאן 55 976

עקסטרא גוטע פינף רום באנגאלאו אויף באר בענק סטריט, ריווער הייטס, נארט פון אקאדעמי ראוד, הייסע ווא-סער באהייצונג, אוק פינישינג, גא-ראדזש און פופציק פוס לאט. וועט פארבייטן אויף א נארט ענד הויז ביז צו $4,000.

THE TRADERS TRUST CO.
400 Union Trust Building
PHONE 26 891

:: צו פאררענטן ::
FOR RENT

צו פאררענטן א 3 רום סוויט אין א באנגאלאו, מיט אלע באקוועמלאכקיי-טען. זיך ווענדן אין 433 קאלעדזש עוועניו. טעלעפאן 55 764.

צו פאררענטן א סטאר מיט א וואוינונג אין 589 טאלבאט, עלמוואוד. ביליקע רענט. זיך ווענדן צו 278 בארואס עוו. טעלעפאן 54 900.

צו פאררענטן א שיינעם דריי רום סוויט אין באלטיק אפארטמענט. מעסיקע רענט. זיך ווענדן צום קערטייקער, סוויט "די", טעלעפאן 56 668.

צו סובלעטן א סוויט פון דריי גרויסע ליכ-טיקע צימערן אין 182 מאניטאבא עווע. קאן באלד איבערגענומען ווערן. זיך ווענדן אין 503 דאפערין עווע.

צו פאררענטן א גרויסע געפארנישטע רום. זיך ווענדן אין 484 פלארא עווע.

צו פאררענטן א געפורנישטע רום מיט אדער אן בארד, פאסנד פאר א באי אדער א מיידל. נוצן פון טעלעפאן און אלע באקוועמלאכקייטן. זיך ווענדן אין 382 אלפרעד עוועניו.

צו פאררענטן א 5 רום סוויט, הייסע וווא-סער באהייצונג, ניי דעקארירט, 287 פלא-רא עווע. טעל 51 916, טשערקאווער.

א יונג קאפל פארלאנגט א געפורנישטע רום מיט א פיאנא און טעלעפאן אין הויז, אין נארט ענד, מיט בארד אויב מעגלאך. אדער א צוויי רום געפורנישטן סוויט, גיט אן די פרייז. זיך ווענדן צו דאס אי-דישע ווארט באקס 6258.

צו פאררענטן א סטאר, גוט פאר יעדער סארט ביזנעס, אויסער גראסעריס. פריער איז דארטן געווען א בארבער שאפ. ווענדן אין 460 סעלקירק עווע.

צו פאררענטן א בוטשער שאפ אין 73 דערבי סטריט, אויפן מארקעט, מיט אלע באקוועמלאכקייטן. אן איינגע-טרעטענער פלאץ פאר די לעצטע 18 יאר. מעסיקער רענט. זיך ווענדן אין 348 קאלעדזש עוו. טעלעפאן 53 743.

צו פאררענטן א 5 רום סעמי מאדערן הויז. זיך ווענדן צו
MISS PATTERSON
465 Flora Ave. Winnipeg

:: פערזענלאכעס ::
PERSONAL

מעדיצינישער מאסאזש

מרס. ה. ע. סאלאווי, פראפ. מאסאזשיס-טין. באהאנדלט פאראליזיס, לאמבעגא, אלע פארמען פון רומאטיזם, טרוקענע באנקעס. 838 סאמערסעט בלאק, טעלע-פאן 88 066: רעז. 53 410.

היים און אפיס פורניטשור פארלאנגט
פאר מזומן געלט.
KILSHAW'S
Auctioneers
Canada Bldg. Phone 29 040

מאטאר טוריסטן

מיר מאכן פארבינדונגען צווישן מאטאר ריסטן און פאסאזשירן, אויף א שער עקס-פענס באזיס. באראטונג פריי.

AUTO TRANSPORTATION BUREAU
382 Donald St. Phone 86 139

מעק'ס טי רום

273½ דאנאלד סטריט, אנטקעגן איטאנס
טי קאפ רידינג און לייכטע
צובייסענס.

מרס. מעק"קרירי, גוט באקאנטע ענטער-טיינער און טי קאפ רידער.

GIBBONS UPHOLSTERY & METAL WORKS
צוזאמענשטעלן ארבעט א ספעשעלטי
עקספערט ארבעט
ראדיאייטארס, באדי ארבעט, טאפס.
אפהאלסטערי
144-6 Fort St., cor. York
Phone 22 667

ארבעטער פארלאנגט
HELP WANTED

פארלאנגט א באי צו העלפן אין א אי-דישער בוטשער שאפ, זאל קאנען הא-קען און טרייבערן פלייש. זיך ווענדן אין 433 סעלקירק עוועניו.

פארלאנגט א שו"ב פאר זאנענפעלד קא-לאניע. זאל אויך זיין א מוהל און מוז קאנען לערנען מיט קינדער. פאר איינצעל-הייטן זיך ווענדן צום סעקר. פון קאלאניע
MAX ZALIK
Ratcliffe Sask.

:: שטעלע פארלאנגט ::
SITUATION WANTED

א באי מיט 2½ יאר דערפארונג אין דזשענעראל סטאר ביזנעס, זוכט אר-בעט אין שטאט אדער קאנטרי. רעפערענץ אייניקע שפראכן. זיך ווענדן צו
P. O. Box 125, Lipton, Sask.

געשעפט געלעגנהייטן

קאנפעקשאנערי, אין סובארב, סטאק $500, פיקסטשורס $500, רענט $35. א גוט-עטאבלירטער געשעפט.

גראסערי און בוטשער אין עלמוואוד, סטאק, פיקסטשורס און בילדינג צוזאמען מיט 5 באקוועמע רומס און גאראדזש $4,500. וועט בייטן אויף נארט ענד קא-טעדזש.

מאנופעקטשורינג — א צאל גוטע גע-שעפט-געלעגנהייטן פאר געשעפטסלייט מיט פון $1,000 ביז $15,000 קעש.

אויב איר ווילט א געשעפט, זעט

ה. פערלמאן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
874 MAIN ST. PHONE 51 000

נידעריק-געפרייזטע טייפרייטערס

— ניט ניי, אבער אין גוטן צושטאנד.

רעמינגטאנס	$17.50	ביז $80.00
אנדערוואודס	17.50	ביז 57.50
ראיאלס	17.50	ביז 47.50
על. סי. סמיטס	15.00	ביז 47.50
רוישלאוז 5, עטלאכע ווי נייע		$45.00

REMINGTON TYPEWRITERS, LTD.
220 BANNATYNE AVE.
PHONE 24 391

אין שטאט, אין די ביטשעס און אויף אלע היוועיס

אויב איר דארפט איבערמופן, אדער וועל-כע עס איז טראנספער ארבעט, טעלעפאנירט צו

סימקינס טראנספער, 52 540

איר וועט זיין זייער צופרידן
ארדערט ביי אונז אייערע
האלץ
די בעסטע האלץ צו ביליקע פרייזן

SIMKIN'S TRANSFER
456 STELLA AVE. PHONE 52 540

סייל פאסטערס

גענמאכט

אין 24 שעה

שיין און צוציענד

ביי

"דאס אידישע ווארט"

מיר האבן אן אויסוואל פון הונדערטער קאטס פון די לעצטע צייכענונגען צו באצירן די פאסטערס

מיר טוען די גאנצע ארבעט

שיקט אונז בלויז אריין די פרייזן פון די ארטיקלען וועלכע איר ווילט ארויס-שטעלן אויפן סייל — און מיר טוען שוין פאר אייך דאס איבריקע

שרייבט אין וועלכער שפראך איר ווילט צו

THE ISRAELITE PRESS LIMITED
165 Selkirk Ave. Phones: 52 213 - 55 409